

حقوق الأشخاص من ذوي الإعاقة في أماكن الخدمات العامة

NEW YORK STATE
DIVISION OF
HUMAN
RIGHTS

ANDREW M. CUOMO, GOVERNOR

ONE FORDHAM PLAZA
BRONX, NEW YORK 10458
(718) 741-8400

WWW.DHR.NY.GOV

بعض الأمثلة:

لديك إعاقة في الحركة وتستعمل مقعداً متحركاً ليساعدك على التنقل. والمهر الوحيد المتاح أمامك للدخول للمتجر ما هو المهر الخاص بالدفع الفوري. وكان عدد مشتركيك من السلع تحت خطي الحد الموجب للدفع الفوري. ما الذي ينبغي على المتجر أن يفعله من وسائل المساعدة المناسبة لك؟

أحد أمثلة تغيير القواعد، أو الممارسات، أو الإجراءات هو السماح للأشخاص من ذوي الإعاقة باستعمال الممر الخاص بالدفع الفوري بغض النظر عن عدد السلع التي تم شراؤها من المتجر.

أنت تستعمل مقعداً متحركاً وتحتاج إلى الدخول إلى الصيدلية لتصرف وصفة طبية. وهناك درجة سلم في المدخل الرئيسي للصيدلية. هل يجب أن تقوم الصيدلية بإزالة تلك الدرجة لتسهل من عملية دخولك؟

إذا كان هناك شخص يستعمل الكرسي المتحرك ولا يستطيع الدخول للصيدلية بسبب وجود تلك الدرجة، فـينبغي على الصيدلية أن تقوم بإزالة تلك الدرجة إذا كان هذا ممكناً تحقّقه". أما إذا كان ذلك غير ممكناً تحقّقه" فإن الصيدلية ملزمة بتزويدك بالبضائع والخدمات بطريقة أو بأخرى، مثل توفير خدمة التوصيل للمنزل أو خدمة جانب الطريق.

لديك إعاقة في الرؤية وترغب في حضور ندوة مفتوحة للعامة. وتحتاج إلى طباعة المواد الخاصة بالندوة بخط كبير لتستطيع قراءته. فما هي الالتزامات الواجبة على رعاة الندوة؟

إذا كان المؤتمر مفتوحاً للعامة، فـينبغي على إصداار المواد المكتوبة الخاصة به في أشكال بديلة يسهل قراءتها بواسطة الأشخاص الذين لديهم إعاقة في الرؤية. وتتضمن تلك الأنماط طريقة برايل أو الطباعة بخط كبير.

طريقة تقديم شكوى

إذا كنت تعتقد أنه تم التمييز ضدك بسبب

الإعاقة أو تم حرمانك من التكييفات المعقولة

بسبب إعاقتك، يمكنك تقديم شكوى إلى

New York State Division of Human Rights

(شعبة حقوق الإنسان بولاية نيويورك).

ويجب تقديم شكوى إلى الشعبة في غضون سنة

من الممارسة التمييزية موضع الشكوى. لمزيد

من المعلومات أو لتقديم شكوى، يمكنك الاتصال

بأقرب مكتب إقليمي إلى منزلك أو مكان

عملك، أو زيارة موقعنا على شبكة الإنترنت

www.dhr.state.ny.us

حقوق الأشخاص من ذوي الإعاقة في أماكن الخدمات العامة

توفر شعبة حقوق الإنسان بولاية نيويورك الحماية للأفراد ضد التمييز بسبب إعاقاتهم.

يُعرّف قانون حقوق الإنسان "الإعاقة" على أنها:

- حالة من الاعتلال جسدية أو عقلية أو طبية ناجمة عن حالة تشريحية أو عضوية أو وراثية أو عصبية تحول دون الممارسة الطبيعية لوظائف أعضاء الجسم؛ أو
- حالة واضحة يمكن إثباتها بواسطة تقنيات التشخيص الطبي المعروفة؛ أو
- سجل لمثل هذه النوع من الاعتلال؛ أو
- حالة ينظر إليها الآخرون باعتبارها نوعاً من الاعتلال.

"أماكن تقديم الخدمة العامة" في ولاية نيويورك تشمل:

- الفنادق، المطاعم، محلات التجزئة، العيادات الطبية، المستشفيات، حدائق الترفيه والتسلية، دور المسرح والسينما.

تحريم التمييز

يحرم على أماكن تقديم الخدمة العامة ممارسة التمييز ضد الأفراد ذوي الإعاقة، وينبغي عليهم تسهيل وصول الخدمات أو البضائع. يحظر على أماكن تقديم الخدمة العامة الامتناع عن تقديم الخدمات أو البضائع للأفراد بسبب إعاقاتهم.

يحظر على أماكن تقديم الخدمة العامة القيام بنشر أو تعميم أي مواد مكتوبة تشير إلى الحرمان من التسهيلات، أو المزايا أو الامتيازات للأشخاص ذوي الإعاقة.

التعديلات المناسبة للسياسات أو الإجراءات

يشترط على أماكن تقديم الخدمات العامة إجراء تعديلات مناسبة على السياسات، أو الممارسات، أو الإجراءات في حال كانت هذه التعديلات ضرورية لجعل أماكن تقديم الخدمات العامة سهلة الوصول بالنسبة للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة.

لا يطلب من أماكن تقديم الخدمات العامة إجراء تعديلات للسياسات، أو الممارسات، أو الإجراءات في حال كانت هذه التعديلات ستؤدي إلى تغيير جوهري في أعمالها أو منشأتها.

شروط تقديم المساعدات الإضافية

يجب على أماكن تقديم الخدمة العامة القيام بالإجراءات اللازمة لضمان عدم استبعاد أي فرد من ذوي الإعاقة أو عدم تمكنه من الحصول على الخدمة بسبب عدم وجود الخدمات أو المساعدات الإضافية.

"المساعدات الإضافية" قد تشمل مترجم لغة إشارة مؤهل للأشخاص ذوي الاحتياجات السمعية الخاصة؛ أو مواد مكتوبة بطريقة برايل أو بخط كبير للأشخاص ذوي الاحتياجات البصرية الخاصة؛ أو مساعدات أخرى تتناسب مع الظروف.

لا يطلب من أماكن تقديم الخدمة العامة توفير مثل هذه المساعدات الإضافية في حال كان مثل هذا البند سيؤدي إلى حدوث تغيير جوهري في طبيعة عملها أو منشأتها أو سينتج عنه "أعباء زائدة".

ويقع عبء إثبات أن هذه التعديلات المطلوبة ستؤدي إلى حدوث تغيير جوهري في طبيعة عمل مكان تقديم الخدمة العامة ومنشأته أو سينتج عنه "أعباء زائدة"، على عاتق مالك أو مدير مكان تقديم الخدمة العامة.

العبء الزائد

"العبء الزائد" يعني نفقات أو صعوبات كبيرة. ولتحديد ما إذا كان الإجراء سينتج عنه "عبء زائد"، يتم مقارنة طبيعة وتكلفة التعديل المطلوب مقابل إيرادات مكان تقديم الخدمة العامة.

إزالة العوائق المعمارية

يجب على أماكن تقديم الخدمات العامة إزالة العوائق المعمارية وعوائق الاتصال ذات الطبيعة المعمارية في المنشآت القائمة إذا كانت عملية الإزالة "قابلة للتحقيق". ويعرّف القانون "قابلية التحقيق" على أنها سهولة القيام بالعمل والقدرة على تنفيذه بدون مواجهة صعوبات أو نفقات زائدة، وتشمل أمثلة إزالة العوائق المعمارية ما يلي:

- إزالة درجة أو درجات من المدخل الرئيسي وتركيب رصيف منحدر، أو
- توسيع أبواب الدخول والخروج، أو ممرات الدفع
- خفض مستوى ارتفاع شبابيك الخدمة لجعلها في متناول مستخدمي الكراسي المتحركة.

إذا كانت إزالة العوائق غير قابلة للتحقيق، فيتعين على مكان تقديم الخدمة العامة جعل البضائع والخدمات التي يقدمها متاحة للأشخاص ذوي الإعاقة من خلال طرق بديلة. وقد يعني ذلك توفير البضائع والخدمات عبر موقع آخر يمكن وصول الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة إليه بسهولة، أو التأكيد على تدريب فريق العمل بالمكان على تجهيز طلبات الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة للتأكد من المساواة في الحصول على البضائع والخدمات.